

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones para garantizar un uso correcto.

Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

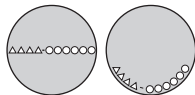
Visite el sitio web de Citizen <https://www.citizenwatch-global.com/> . Algunos modelos pueden estar equipados con funciones mejoradas, como reglas de cálculo y taquímetros. Asimismo, podrá consultar en el sitio web cómo usar tales características y funciones, que no se explican en el manual de instrucciones.

Para comprobar el número del mecanismo

En la parte posterior de la caja, hay grabado un número (4 caracteres alfanuméricos y 6 o más caracteres alfanuméricos). (Ilustración de la derecha)

Los primeros 4 caracteres del número de la caja representan el número del mecanismo del reloj. En el ejemplo de la derecha, « $\triangle\triangle\triangle\triangle$ » es el número del mecanismo.

Ejemplo de posición del grabado






La posición del grabado puede variar según el modelo de reloj.



Precauciones de seguridad: IMPORTANTE

Este manual contiene instrucciones que deberá seguir rigurosamente en todo momento, tanto para su uso óptimo, como para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Es recomendable que lea todo el folleto (en especial, las páginas **20 - 31**) y que comprenda el significado de los siguientes símbolos:

- Los avisos de seguridad se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:

 PELIGRO	Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves
 AVISO	Peligro potencial de lesiones graves o muerte
 PRECAUCIÓN	Es posible o seguro que cause lesiones o daños leves o moderados

- Las instrucciones importantes se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo: (Los siguientes símbolos son ejemplos de pictogramas).

	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de actividades prohibidas.
	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones que se deben seguir o precauciones que se deben tener en cuenta.

CONTENIDO

Antes de utilizar este reloj	6
Ajuste de la banda	6
Adhesivos protectores	6
Cómo utilizar una corona/ botón pulsador de diseño especial.....	7
Identificación de los componentes	9

Ajuste de la hora y el calendario	12
Uso del cronógrafo	14
Resistencia al agua.....	18
Puntos cautelares y limitaciones de uso	20
Especificaciones	32

Antes de utilizar este reloj

Ajuste de la banda

Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si la banda no está correctamente ajustada, se podría caer de forma imprevista y perder el reloj o incluso sufrir lesiones (excepto los productos que contienen la herramienta de ajuste de banda).

Consulte a un centro de servicio técnico autorizado.

Adhesivos protectores





Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial

Algunos modelos están equipados con una corona o botón de rosca especialmente diseñados para impedir un accionamiento accidental.

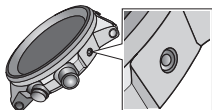
Corona/botón de rosca

Desbloquee la corona/botón antes de utilizar el reloj.

	Desbloquear	Bloquear
Corona de rosca	 <p>Gire la corona en sentido antihorario hasta que salga de la caja.</p>	 <p>Presione la corona hasta introducirla en la caja. Gire la corona en sentido horario y, al mismo tiempo, presiónela con suavidad en dirección de la caja para fijarla en la misma. Apriete con firmeza.</p>
Botón pulsador de rosca	 <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido antihorario y aflójeló hasta que se detenga.</p>	 <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido horario, y apriete con firmeza.</p>

Botones embutidos

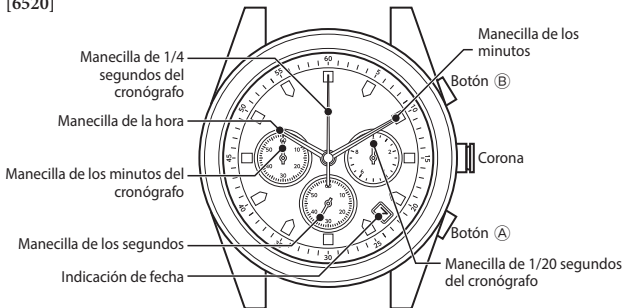
Presione el botón con un objeto de punta estrecha que no deje marca.



- Los objetos metálicos pueden causar marcas o arañazos en el botón.

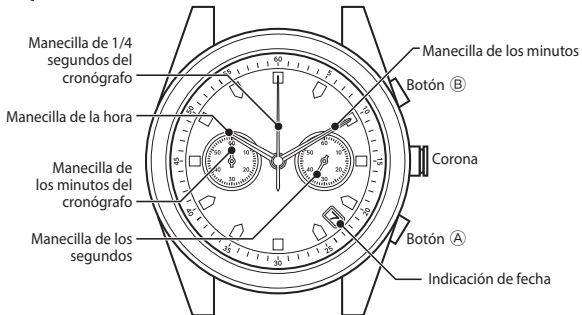
Identificación de los componentes

[6520]



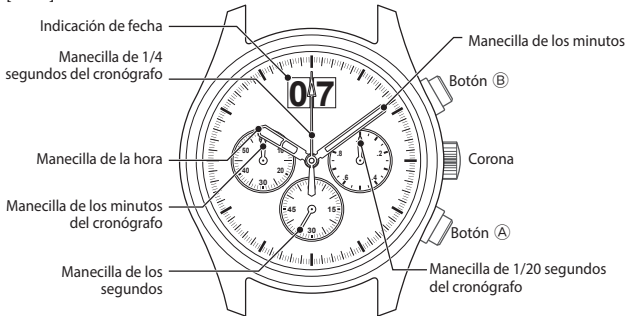
- La apariencia real puede diferir de las ilustraciones.

[6521]



- La apariencia real puede diferir de las ilustraciones.

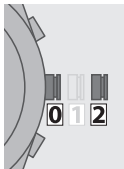
[6550]



- La apariencia real puede diferir de las ilustraciones.

Ajuste de la hora y el calendario

Ajuste de la hora



- 1 Tire de la corona hasta la posición 2 cuando la manecilla de los segundos pequeña apunte a 0 segundos.**

Todas las manecillas se detienen.

- 2 Gire la corona para ajustar la hora.**
 - Asegúrese de ajustar la hora a AM o PM. El cambio de indicación de fecha muestra que pasa a AM.
 - La indicación de fecha no cambia mientras se desplazan las manecillas hacia la izquierda.
- 3 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición 0 de acuerdo con una fuente horaria confiable.**

Ajuste del calendario

Es necesario ajustar la indicación de fecha en los primeros días de marzo, mayo, julio, octubre y diciembre.

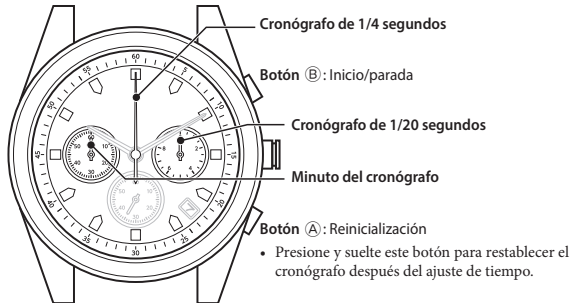
- No ajuste la indicación de fecha cuando aparezca 23:00 h - 3:00 h en el reloj. De lo contrario, la indicación de la fecha podría cambiar de forma incorrecta.



- 1 Tire de la corona hasta la posición 1.**
- 2 Gire la corona en sentido horario para ajustar la fecha.**
- 3 Presione la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.**

Uso del cronógrafo

Medición del cronógrafo

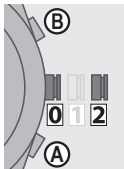


- Se incluye una ilustración del modelo 6520 a modo de explicación.

- Los modelos equipados con manecillas de $1/20$ y $1/4$ segundos del cronógrafo pueden medir hasta 59 minutos y 59,95 segundos en intervalos de $1/20$ segundos. Los modelos equipados con manecillas de $1/4$ segundos del cronógrafo pueden medir hasta 59 minutos y 59,75 segundos en intervalos de $1/4$ segundos.
- Sacar la corona detendrá y volverá a ajustar el cronógrafo.
- Después de una hora de funcionamiento continuo del cronógrafo, este se detiene de forma automática.
- La manecilla de $1/20$ segundos del cronógrafo se detendrá en la posición de 0 segundos después de 30 segundos desde el inicio de la medición, pero la medición continúa. Después, solo se indican $1/20$ segundos del cronógrafo cuando se detiene el mismo.
- La hora se indica como de costumbre incluso cuando se utiliza el cronógrafo.

Ajuste de la posición de las manecillas de 1/20 y 1/4 segundos del cronógrafo

Si las manecillas de 1/4 o 1/20 segundos del cronógrafo no vuelven a la posición de 0 segundos tras el reajuste, colóquelas en la posición correcta.



1 Tire de la corona hasta la posición 2.

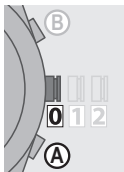
Todas las manecillas se detienen.

- Establezca la hora tras realizar el ajuste de las manecillas.

2 Presione y suelte el botón superior derecho B o el botón inferior derecho A para colocar las manecillas de 1/4 y 1/20 segundos del cronógrafo en la posición de 0 segundos.

Botón A: Manecilla de 1/20 segundos del cronógrafo

Botón B: Manecilla de 1/4 segundos del cronógrafo



- Cada vez que presiona el botón, la manecilla se mueve a intervalos de 1 paso.
- La manecilla se mueve continuamente mientras se mantiene presionado el botón.

3 Presione la corona hasta la posición 0.

4 Presione y suelte el botón inferior derecho (A) para finalizar el procedimiento.

Resistencia al agua









AVISO

Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad «1 bar» equivale aproximadamente a 1 atmósfera).
- «WATER RESIST(ANT) xx bar» también podría indicarse como «W. R. xx bar».
- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que el reloj puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.

Nombre	Indicación	Especificación
	Esfera o tapa del reloj	
No resiste al agua	–	No resiste al agua
Reloj resistente al agua de uso diario	WATER RESIST	Resistente al agua hasta 3 atmósferas
Reloj resistente al agua de uso diario mejorado	W. R. 5 bar	Resistente al agua hasta 5 atmósferas
	W. R. 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10 o 20 atmósferas

- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.

Uso con agua						
						Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo
mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	Natación y trabajos generales de limpieza	Buceo a pulmón, deportes acuáticos	Buceo con botella de oxígeno	Buceo de saturación con gas helio		
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
SÍ	NO	NO	NO	NO	NO	NO
SÍ	SÍ	NO	NO	NO	NO	NO
SÍ	SÍ	SÍ	NO	NO	NO	NO

Puntos cautelares y limitaciones de uso



PRECAUCIÓN **Sustitución de la pila**

- No recargue la pila usada.
- No arroje la pila usada al fuego.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños pequeños.
- Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila, acuda inmediatamente a un médico.
- No desmonte, personalice ni caliente la pila. Podría provocar un accidente grave.
- Si deja una pila usada en el reloj, se podría dañar el reloj por una fuga y provocar que funcionara incorrectamente. Cambie la pila pronto.
- Utilice siempre la pila especificada al sustituir la antigua.



PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No use el reloj mientras está en una sauna u otro lugar donde el reloj pueda calentarse, ya que existe el riesgo de quemaduras.
- Dependiendo de la forma en que se haya ajustado la banda, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.



PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona introducida (posición normal). Si la corona es del tipo con bloqueo a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueada.
- No gire la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. El agua puede penetrar en el reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si se introduce agua en el reloj o el reloj se empaña y no se desempaña incluso después de transcurrido mucho tiempo, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio técnico autorizado para su inspección y/o reparación.
- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
 - Si se sumergiera en el mar con su reloj, enjuáguelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
 - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
 - Quítese el reloj antes de bañarse.

- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente.
De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).



PRECAUCIÓN **Cuando lleve puesto el reloj**

<Banda>

- La durabilidad de las bandas de cuero o de goma (uretano) puede ser afectada por la transpiración y la suciedad. Debido a que se utilizan materiales naturales, las bandas de cuero pueden desgastarse, deformarse y decolorarse con el tiempo. Se recomienda cambiar la banda periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la banda de cuero. Asimismo, la banda de cuero mojada puede causar sarpullido.
- No manche la banda de cuero con sustancias que contenga materiales volátiles, blanqueadores, alcohol (incluyendo cosméticos). Puede producirse decoloración o desgaste prematuro. La luz ultravioleta, tal como la luz directa del sol, puede ocasionar decoloración o deformación.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.

- No use la banda demasiado ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre la banda y su piel para permitir el paso de aire.
- La banda de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que no puedan quitarse estas manchas, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que pierden color fácilmente (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la banda. Reemplace la banda si es que perdió elasticidad o está agrieta.
- Solicite el ajuste o la reparación de la banda en los siguientes casos:
 - La banda está defectuosa debido a la corrosión.
 - El pasador se sale de la banda.
- Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si la banda no está correctamente ajustada, se podría caer de forma imprevista y perder el reloj o incluso sufrir lesiones (excepto los productos que contienen la herramienta de ajuste de banda). Consulte a un centro de servicio técnico autorizado.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

<Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo analógicos se alimentan mediante un motor paso a paso que utiliza un imán. La indicación de la hora no será correcta si expone el reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor. No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (CI) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- No use el reloj en un entorno en presencia de productos químicos o gases corrosivos. Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes (incluyendo gasolina, quitaesmaltes de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes, etc.), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la banda y la caja.

<Adhesivos protectores>

- Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.



PRECAUCIÓN

Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. La corrosión del metal o la acumulación de cuerpos extraños pueden ocasionar manchas negras causadas por la transpiración o la humedad. Asegúrese de mantener su reloj siempre limpio.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. En casos aislados, la suciedad y los cuerpos extraños acumulados pueden causar irritación a la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte a su médico.

- En caso de acumulación de sudor o suciedad en una correa de metal o caja, límpiela a fondo con un cepillo y un detergente neutro. En el caso de una correa de piel o goma (uretano), límpiela con un paño seco.
- Las bandas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la banda de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- Para eliminar la suciedad de las correas metálicas, plásticas y de caucho (uretano), lave con agua. Para eliminar las pequeñas cantidades de suciedad atrapadas entre las hendiduras de las correas metálicas, use un cepillo suave.
- En el caso de las bandas de cuero, elimine la suciedad con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro.

Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La luz emitida aparecerá brillante y luego se reducirá gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz («brillo») variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

Especificaciones

Modelo	65**	Tipo	Reloj de cuarzo analógico
Precisión horaria	Precisión mensual media: ± 20 segundos cuando se usa a temperaturas normales de entre $+5^{\circ}\text{C}$ y $+35^{\circ}\text{C}$		
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a $+60^{\circ}\text{C}$		
Funciones de visualización	<ul style="list-style-type: none">• Hora: Horas, minutos, segundos• Calendario: Fecha		
Batería	SR927W		
Duración de la batería	Aproximadamente 4 años (si se usa el cronógrafo 1 hora al día)		

Funciones adicionales

- Cronógrafo (hasta 60 minutos en incrementos de 1/20 o 1/4 segundos)

* Las especificaciones y el contenido de este folleto pueden cambiar sin previo aviso.